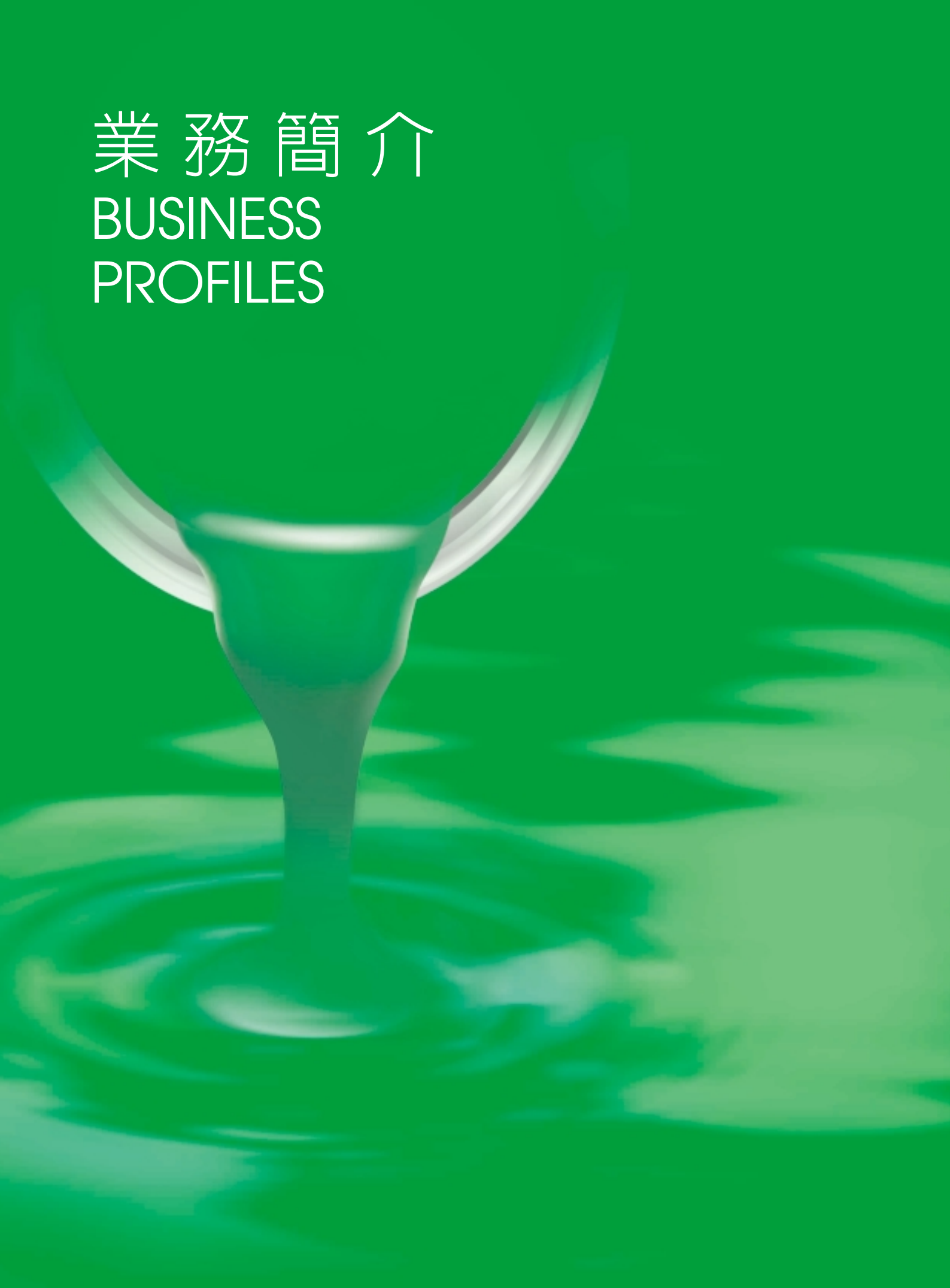


業務簡介

BUSINESS
PROFILES





恒昌 HANG CHEUNG

恒昌石油化工有限公司主要為珠江三角洲一帶之三資企業提供高質素之石油化工產品及專業服務，業務範圍遍及各類輕工業，包括玩具、紙品、傢俬、塗料、絲花、鞋業及其他本公司產品適用之行業等，位於深圳布吉及東莞白濠之兩所廠房按不同行業之需求而生產製造各類型之石油化工產品，包括混合溶劑、工業用油漆、紙上光油、膠漿黏合劑等。

為進一步提升產品之質素及服務水平，本公司設有兩個專業化驗室專責不同產品之研究開發及為客戶提供售前售後之技術支援服務，同時我們的客戶服務部更能夠為客戶提供快捷妥善之訂單、查詢、追蹤及投訴處理等服務，務求做到除產品技術服務外，更能夠為客戶提供意想不到之驚喜服務。

Hang Cheung Petrochemical Limited is mainly engaged in the provision of premium petrochemical products and professional services for the foreign-funded enterprises in the Pearl River Delta region. Its products are used by an extensive range of customers, including manufacturers of light industrial products such as toys, paper products, furniture, flower ribbons and footwear. With the company's plants situated at Buji, Shenzhen and Baihao, Dongguan, we manufacture petrochemical products such as mixed solvents, industrial paints, paper varnish and adhesives according to the different requirements of various industries.

In order to raise the products quality and services level to all our customers, we have two well-equipped laboratories for the research and development of new products and provision of both before and after sales technical services to our esteemed customers. With our well-trained staffs and the integrated systems, our customer service center adopts an one-stop-shop approach towards providing WOW services to our customers in respect of order processing and inquiries, tracking of deliveries and handling of complaints. We are committed to provide high quality technical and customer services to our customers.



紫荊花製漆 BAUHINGIA PAINTS

專注經營紫荊花漆油之大中漆廠有限公司於一九八二年成立，當時的紫荊花產品主要用於工業方面，經過十多年來不斷的研究與改良，並在中國不同的地區建立分廠，現時的產品已發展至多元化，並適用於各行各業，包括有建築漆、傢俬漆、汽車漆和工業漆等等。而多年來同業及各友好對「紫荊花」各產品的認同和讚賞，使我們建立了良好的信譽和卓越的口碑，並已在各行業內取得了驕人的成績。由一九九四年開始，「紫荊花」漆油更被香港房屋署及建築署列為指定漆油之一，在多項建築及維修工程中廣泛被採用。

為了提高產品質素及建立信心保證，紫荊花製漆集團於一九九三年底決定為香港廠房申請考取ISO9001證書，各有關部門經過一年多來的積極參予和努力，編制了一套完善的公司運作程序，並在一九九四年九月中正式推行，而於一九九五年三月通過了「香港品質保證局」的嚴格考試，成為本港首間考取ISO9001的漆廠。

過去兩年，紫荊花將各合資廠轉為獨資廠，計有四川成都、廣東汕頭、山東濟南及吉林長春等廠，透過內部架構及市場整理，加強管理班底，全面專職專責為紫荊花的未來鋪路。新設在上海的市務部，全力推廣及強化紫荊花的品牌地位，同時市務部跟科研部結合，重點在建築外牆漆及裝潢市場的木器漆，透過市場調研，新產品開發及推廣，為紫荊花未來兩年的業務增長作準備。

Bauhinia Paints Manufacturing Company Limited (“Bauhinia Paints”), a company focusing on the production of Bauhinia paints, was established in 1982. At that time, “Bauhinia” paints were mainly used for industrial purposes. With continuous research and development over more than a decade and the establishment of various factories in different areas over PRC, it has developed a wide range of products, which are applicable to many different sectors. The products include architectural paints, furniture paints, automobile paints and industrial paints, etc. Having been fully recognized and appraised by customers on good quality, Bauhinia Paints has developed its supreme brandname throughout the years and achieved remarkable results in various industries. Since 1994, “Bauhinia” paints has been designated as one of the official paints of the Hong Kong Housing Authority and the Hong Kong Architectural Services Department and has been widely used in major government construction and maintenance works.

In its pursuit of higher product quality and guarantee for excellence, Bauhinia Paints decided to apply for ISO9001 certification for its Hong Kong plant in 1993. To this end, all relevant departments formulated a comprehensive operation system over a year’s effort and active participation. The system was adopted in September 1994 and were approved by the Hong Kong Quality Assurance Agency after its strict examination, making the Hong Kong plant the first paint manufacturing plant in Hong Kong accredited with ISO 9001 certification.

In the past two years, Bauhinia Paints transformed all its joint ventures into wholly owned subsidiaries. Among them were plants in Chengdu, Sichuan; Shantou, Guangdong; Jinan, Shandong and Changchun, Jilin, etc. At present, it concentrates on paving the way for its future development through internal structural reform, market consolidation, as well as management strength. The newly established marketing office in Shanghai is dedicated to the promotion and enhancement of the “Bauhinia” brand name. Meanwhile, the marketing office has been merged with the technology research department focusing on external wall paints and woodwork paints. By means of market research, development and promotion of new products, Bauhinia Paints has well prepared for the business growth in the coming two years .



江門謙信 JIANGMEN HANDSOME

江門謙信化工發展有限公司是以生產酯類產品為主的化工企業，主要產品有醋酸丁酯、醋酸混丁酯和醋酸乙酯，年產量達50,000噸。

公司地處珠江三角洲，瀕臨西江，工廠內建有碼頭，水陸交通十分便利，具有良好的生產經營環境。加上生產技術雄厚、管理嚴謹、質量領先，資金充裕、信譽良好，產品在市場上具有強大的競爭力。近年來業務不斷拓展，產量不斷提高，成為國內最大的酯類生產企業。



工廠一角
Part of the factory

Jiangmen Handsome Chemical Development Limited ("Jiangmen Handsome") is mainly engaged in the production of acetate products which include butyl acetate and ethyl acetate. Its annual production is 50,000 tonnes.



辦公大樓
Office building

Jiangmen Handsome is located at the Pearl River Delta and alongside Xi Jiang. It enjoys a favourable operating environment as it has easy access to both land and sea transportation with its private pier. Moreover, the state-of-art production technologies, efficient management, strict quality control, strong financial resources and reputation of the company contribute to the competitive strength of its products. Recently, the production capacity of Jiangmen Handsome has been increased through active expansion of business. Jiangmen Handsome has now become the biggest acetate manufacturer in the PRC.



凌志潤滑油有限公司 BEST LUBRICANT BLENDING LIMITED

凌志潤滑油有限公司專注於生產各類型潤滑油產品，以「力士」為品牌，銷售遍佈中國各省市。為解決業務發展的需求及北方市場對物流的操作更暢順，計劃在天津找合適的地方設廠自產。

為配合中國將加入世貿，公司對環保的概念更注重，現已生產出適合電噴發動機使用的抗高溫及低磷的電噴車專用油。並在積極研製雙燃料和液化石油氣發動機潤滑油。

凌志公司積極提高產品的質量，並成功取得美國康明斯公司CES20076發動機的機油認證；達到日本汽車標準化組織(JASO) FB和FC級二冲程摩托車油等認證，成為西安奧拓汽車OEM專用油。並短期內可取得美國石油學會(API) SJ級汽油機油、瑞典富豪(VOLVO)汽車廠VOLVO VDS-II的認證及康明斯天然氣發動機油的認證，有助於我司開拓市場。

凌志努力尋求積極進取的合作夥伴，以期通過雙方在互惠互利的基礎上長期合作，共同發展，攜手共創高峰。

Best Lubricant Blending Limited ("Best Lubricant") is primarily engaged in the production of various kinds of lubricant products under the "Hercules" brand name and distribute it to the various cities and provinces in the PRC. As part of its business development and in order to facilitate the logistics operation in Northern China, the company plans to set up its own production plant in Tianjin.

With the expected entry of China into the World Trade Organization, the company has determined to put more efforts on environmental protection. It has succeeded in producing heat-resistant and low-phosphorus oil for electronic fuel-injection engines. Development of dual fuels and liquid petroleum gas (LPG) engine oil is also actively underway.

In recognition of its devotion to quality, Best Lubricant's engine oil has been awarded certification for the CES20076 engine by Cummins Inc. of the United States as well as meeting the standard of FB and FC two-stroke motorcycles engine oil by the Japan Automobile Standard Organization (JASO). Besides, its quality products have been selected as the approved engine oil for Xian "ALTO" Vehicles which is produced by an original equipment manufacturer (OEM) in China. In the near future, Best Lubricant will also obtain certification on meeting the SJ standard of gasoline engine oil set by the American Petroleum Institute (API), and the CH standard of diesel engine oil for Volvo VDS-II engine manufactured by the Volvo Group of Sweden. Certification on natural gas engine oils set by Cummins. SJ and CH proves that our products meet the highest standards of gasoline and diesel engine oils at present in the market. All these will help the company in market expansion.

Best Lubricant has been making efforts to identify active and aggressive partners in order to jointly achieve growth and excellence through long-term collaboration on a mutually beneficial basis.



葉氏油墨 YIP'S INK

葉氏油墨有限公司之產品專注於輪轉凹版及柔版印刷油墨。產品主要應用於塑料薄膜表印、裡印復合用途。廣泛應用於購物袋、食品包裝、標籤等印刷上。公司配合客戶要求及環保趨勢，發展各種新型油墨產品。

成立三年以來，已奠定良基，在表印墨應用行業內穩佔一定的市場比例。同時積極開拓復合包裝行業的領域範圍。

為配合公司積極拓展市場的策略，一再擴充生產廠房及添置高品質的機器及儀器，目前生產能力已達年產5,000噸。期望在未來的兩年內達至產、銷平衡。

The major products of Yip's Ink and Chemicals Company Limited ("Yip's Ink") are roto-gravure and roto-flexographic printing inks. They are mainly used in surface and reverse printing of plastic film which are generally found in shopping bags, food packages and labels. In line with concern for customer needs and environmental protection, the company has developed various advanced printing inks products.

Yip's Ink has already laid down a solid foundation and gained a considerable market share in the surface press inks industry since its establishment for three years. Meanwhile, it is also actively exploring areas with the complex packaging business.

In line with its active marketing strategies, the company has further expanded the production plants and acquired additional high quality machinery and equipment. At present, the annual production capacity of Yip's Ink has reached 5,000 tonnes. We expect that equilibrium between production and sales can be achieved in the future two years.